

Samarbejdsaftale (Patientforening)

1. Parter

Mellem undertegnede

Novartis Healthcare A/S, CVR-NR 20575786

(herefter kaldet "Virksomheden")

og

medundertegnede

Landsforeningen til Bekæmpelse af Cystisk Fibrose

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om samarbejde.

2. Samarbejdsaftalens formål

Formålet med samarbejdsaftalen er støtte til drift af websiden www.cff.dk.

3. Samarbejdsprojektets navn

Samarbejdsprojektets navn er tilskud til Landsforeningen til Bekæmpelse af Cystisk Fibrose

4. Parternes rolle i samarbejdet

Virksomheden forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden at indbetale kr. 39.000 til Landsforeningen til Bekæmpelse af Cystisk Fibrose.

Organisationen forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden, at Novartis får:

Navn og logo på Landsforeningen til Bekæmpelse af Cystisk Fibroses hjemmeside.

5. Tidsramme

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i perioden januar til december 2011. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale fra d.d. og indtil samarbejdsaftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

6. Finansiell ydelse

Virksomhedens finansielle ydelse i henhold til nærværende samarbejdsaftale udgør et beløb på kr. 39.000. Den finansielle ydelse skal anvendes til drift af foreningens hjemmeside.

7. Offentliggørelse

Nærværende samarbejde er offentligt tilgængelig på Virksomhedens hjemmeside.

Nærværende samarbejde fremgår af Organisationens hjemmeside; www.ccf.dk.

8. Uafhængighed og habilitet

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationen frit at samarbejde med flere lægemiddelvirksomheder, ligesom Virksomheden har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder. Virksomheden erklærer ved sin underskrift af nærværende samarbejdsaftale ikke at stille betingelser for organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

Virksomheden erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationen, der har betydning for nærværende samarbejdsaftale.

9. Misligholdelse

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale, kan den ikke misligholdende part ophæve samarbejdsaftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om aftalen ophæves.

10. Lovvalg

Nærværende samarbejdsaftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

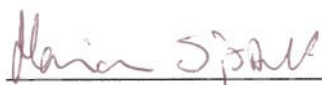
11. Konfliktløsning

Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.

12. Underskrift

København, den 19. januar 2011

Novartis Healthcare A/S

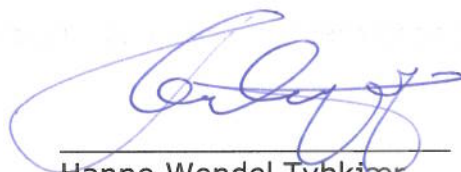


Marianne Sjøstedt
Business Franchise Head,
Integrated Hospital Care



Peter Drøidal
Commercial Director Denmark

**Landsforeningen til Bekæmpelse af
Cystisk Fibrose**



Hanne Wendel Tybkjær
Sekretariatschef

05/2-2011